

English follows French...

Expérience archéologique à Grand-Pré - Programme public

En ce 10^e anniversaire du chantier-école à Grand-Pré, Parcs Canada, en partenariat avec la Société Promotion Grand-Pré et l'Université St. Mary's, a décidé d'organiser un programme de recherches archéologiques destiné au public au lieu historique national du Canada de Grand-Pré.

Grand-Pré, Nouvelle-Écosse. Depuis neuf ans, des étudiants font des recherches archéologiques à Grand-Pré dans le cadre du chantier-école offert par l'Université St. Mary's. En plus de fournir une expérience enrichissante à beaucoup d'étudiants, ce projet a éclairé de nombreux aspects de l'endroit qui formait autrefois le cœur du village acadien de Grand-Pré.

Lors de l'installation d'un tuyau d'eau souterrain menant à l'église-souvenir, Parcs Canada a fait des fouilles cet hiver à Grand-Pré. Ces travaux ont révélé des vestiges archéologiques importants sur le côté ouest de l'église-souvenir, près du verger. Bien qu'il soit trop tôt pour déterminer la nature exacte de ces découvertes, les historiens et les archéologues de Parcs Canada croient que certains de ces éléments, notamment un mur de plus de 19 mètres, pourraient constituer des vestiges de l'ancienne église acadienne de Saint-Charles-des-Mines.

Un examen approfondi de ces vestiges pourrait aider à mieux connaître l'ancien village de Grand-Pré. Par conséquent, Parcs Canada s'est joint à la Société Promotion Grand-Pré et à l'Université St. Mary's pour organiser 12 journées de fouilles archéologiques auxquelles peuvent participer les membres du public.

Les Fouilles publiques à Grand-Pré auront lieu du 12 au 23 juillet. Toute personne qui souhaite y participer doit s'inscrire à l'avance. Il suffit de communiquer avec la Société Promotion Grand-Pré au fouilles-digs@grand-pre.com ou de visiter www.grand-pre.com. Le nombre de participants est limité à 12 personnes par jour. Donc, il vaut mieux s'inscrire de bonne heure.

Une journée de participation aux fouilles coûte 40 \$. La journée commence avec un résumé de l'histoire de la région du bassin des Mines et une introduction à l'archéologie et aux méthodes qui seront utilisées. Ensuite, les participants feront des fouilles authentiques sous la direction des archéologues professionnels de Parcs et de l'Université St. Mary's. Le programme commence à 9 heures tous les jours et prend fin vers 15 heures.

Tout en offrant des moments d'inspiration et de découvertes personnelles, ce programme vise à donner aux visiteurs une meilleure appréciation de l'importance de la recherche et de la protection des lieux historiques nationaux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

Claude DeGrâce
Manager, External Relations
Northern New Brunswick
Parks Canada
1045 Main Street
Moncton, N.B.
E1C 1H1
Tel. 506-851-3084
Fax. 506-851-7079

Victor Tétrault
Directeur général
Société Promotion Grand-Pré
C.P. 150
Grand-Pré (N.-É.)
B0P 1M0
Tel. 902-542-1952
Fax. 902-542-1691

Grand-Pré Public Archaeology Experience

On this the 10th Anniversary of the Saint Mary's Archaeological Field School, Parks Canada joins with the Société Promotion Grand-Pré and Saint Mary's University to carry out an Archaeological Research Program with the public at Grand-Pré National Historic Site of Canada.

Grand-Pré, Nova Scotia. For the past decade, the Saint Mary's University Archaeological Field School has been carrying out research at Grand-Pré National Historic Site. Thanks to this project, which has provided a hands-on learning experience to over 100 students, many discoveries have been made. The project has unearthed thousands of artifacts, including a fragment of church silver, traced part of the Acadian cemetery, and discovered three early colonial buildings.

Over the past winter, Parks Canada conducted excavations at the site for the installation of an underground water line to the memorial church. This work unearthed significant archaeological features on the western side of the memorial church, close to the orchard, including a wall measuring over 19 meters in length. Could this be part of the original Acadian Church of Saint-Charles-des-Mines?

Exploring these features will shed more light on the historic heart of the village of Grand-Pré. To undertake this important work, and to mark ten seasons of archaeological excavations at the site, Parks Canada has joined with the Société Promotion Grand-Pré and Saint Mary's University to carry out a 12-day archaeological dig which will be open to the public.

The Grand-Pré Public Archaeology Experience will be held every day from July 12 to 23 inclusive. All those who wish to participate must make reservations by contacting the Société Promotion Grand-Pré by e-mail at fouilles-digs@grand-pre.com or by visiting their Website: www.grand-pre.com. There is a limit of 12 participants per day for the experience, therefore, those interested are encouraged to register early.

The cost for a one-day program is \$40.00. The full day includes an introductory overview on the history of the Minas Basin area as well as a crash course in archaeological field techniques. Participants will then have hands on experience in an authentic dig under the tutelage of Parks Canada and Saint Mary's University archaeologists. The program starts daily at 9:00 a.m. and concludes at approximately 3:00 p.m.

This program is designed to help visitors gain a better understanding of the importance of research in protecting national historic sites while providing opportunities for personal moments of inspiring discovery.

For more information:

Claude DeGrâce
Manager, External Relations
Northern New Brunswick
Parks Canada
1045 Main Street
Moncton, N.B.
E1C 1H1
Tel. 506-851-3084
Fax. 506-851-7079

Victor Tétrault
Executive Director
Société Promotion Grand-Pré
P.O. Box 150
Grand-Pré, NS
B0P 1M0
Tel. 902-542-1952
Fax. 902-542-1691